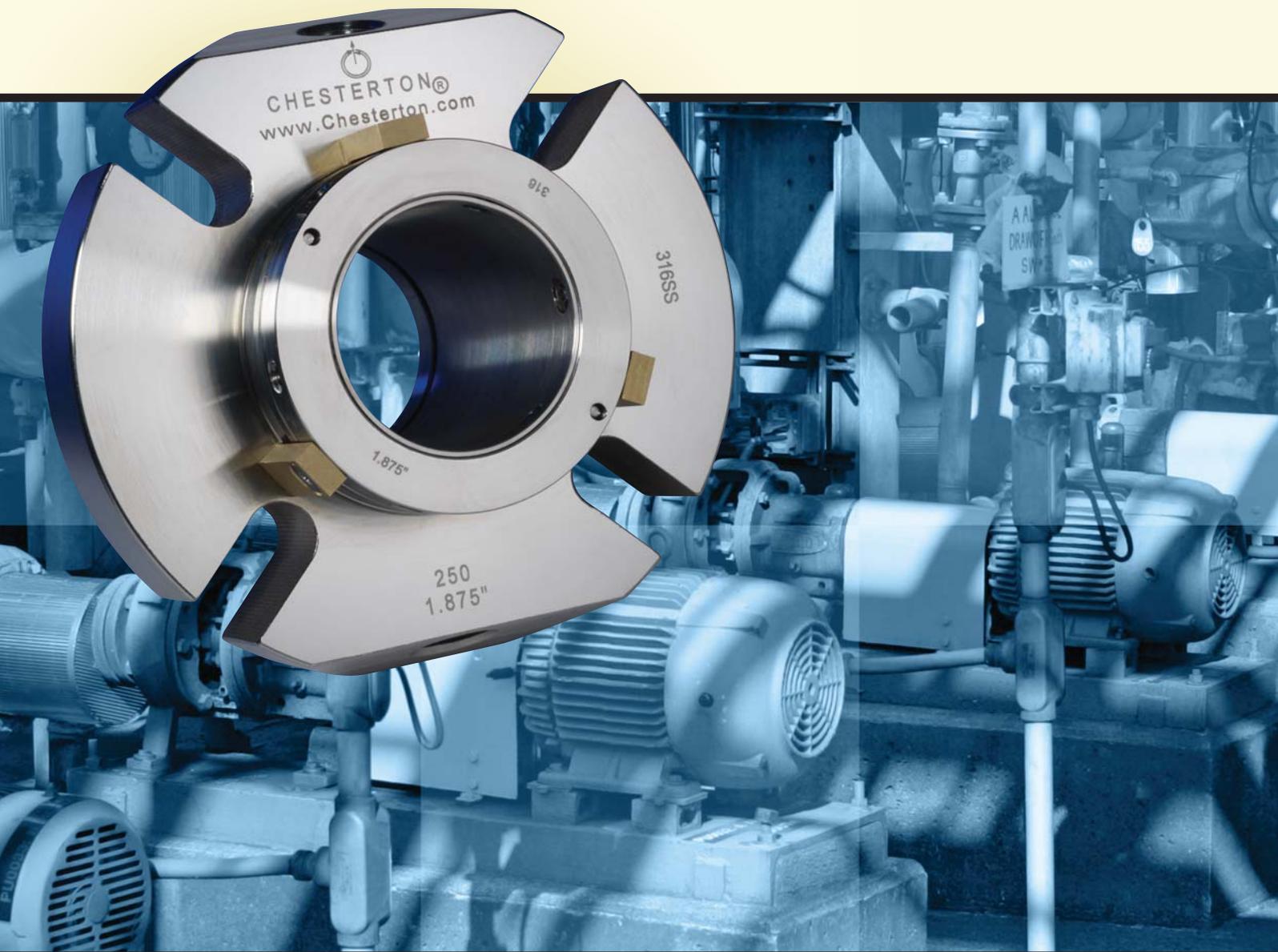


# 250

## DOPPELTWIRKENDE-CARTRIDGE-DICHTUNG

FÜR ALLGEMEINE INDUSTRIELLE ANWENDUNGEN



# 250

## EINFACH, ZUVERLÄSSIG UND KOSTENGÜNSTIG

*Chestertons 250 Cartridge-Doppeldichtung ist eines der führenden Produkte seiner Klasse. Die bewährte Chesterton-Qualität macht diese Dichtung zur idealen Lösung für verbesserte Dichtwirkung, insbesondere wenn Ihre derzeitige Abdichtungsmethode nicht Ihre Erwartungen erfüllt.*

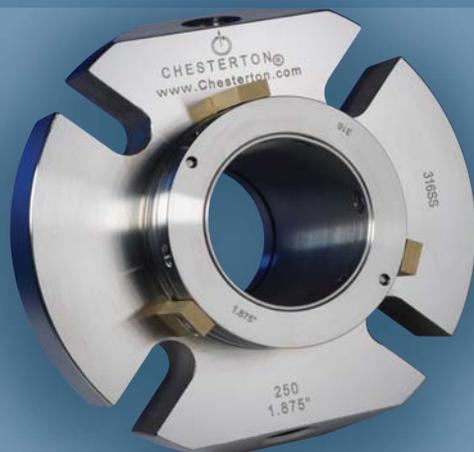
Die 250 Doppeldichtung bietet eine Abdichtungssicherheit, die von einer Einzeldichtung einfach nicht erzielt werden kann. Eine langlebige sekundäre Dichtung ermöglicht die Durchführung planmäßiger Wartungsarbeiten, und vermeidet damit unvorhergesehene Stillstandszeiten und Produktionsausfälle.

Vorteile beim Aufrüsten auf eine vormontierte 250 Cartridge-Doppeldichtung:

- Für Schmierung der Gleitflächen sorgt saubere Sperrflüssigkeit
- Verbessert den Wärmeabtrag bei Anwendungen mit höherer Temperatur
- Verlängert die Standzeit der Dichtung durch die bewährte doppelt druckentlastete Konstruktion
- Eliminiert Leckagen, die beim Ausfall einer Einzeldichtung auftreten können

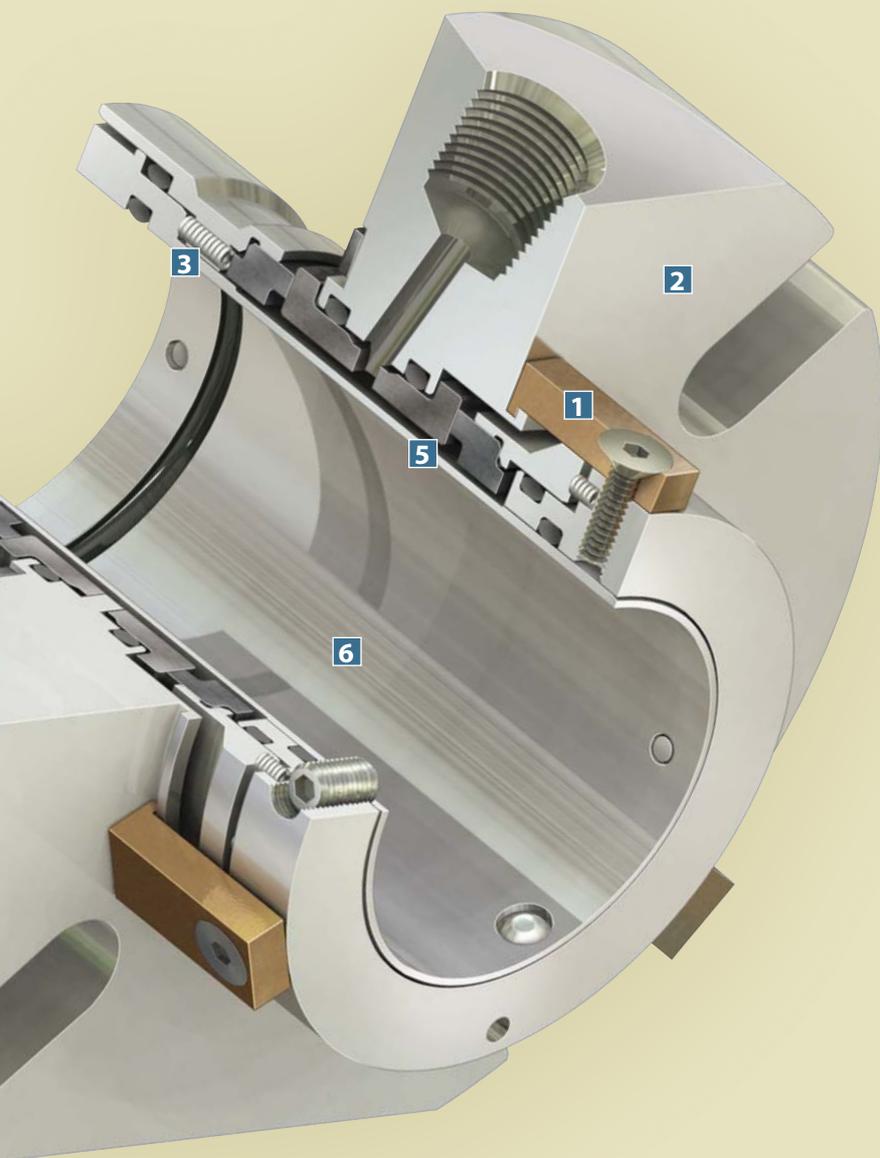


4



## Die 250 Cartridge-Doppeldichtung ist die wirtschaftliche Lösung für moderne Industrieanlagen.

- Aus hochwertigen Werkstoffen gefertigt
- Passend für übliche ANSI/ISO-Pumpen und vertikale Pumpen
- Schnell und einfach zu montieren
- Vor Ort oder durch Chesterton reparierbar
- Weltweit ab Lager erhältlich



- 1 Einfache und präzise Montage**  
Sternförmig angebrachte Zentrierklammern bringen die Dichtung automatisch in die richtige Position und sorgen für einheitlichen Federdruck.
- 2 Verbesserter Flüssigkeitsumlauf**  
Die Deckelausführung erhöht den Sperrflüssigkeitsdurchfluss und sorgt damit für bessere Kühlwirkung. Das ist besonders bei Installationen mit Sperrflüssigkeitstanks von Vorteil.
- 3 Verhindert Verstopfungen**  
Eine Gruppenbefederung sorgt für einheitlichen und gleichmäßigen Druck auf die Gleitfläche. Die Federn haben keinen Kontakt mit dem abzudichtenden Medium, um ein Verstopfen zu verhindern.
- 4 Verbesserte Drehmomentbelastbarkeit**  
Robuste Mitnehmer reduzieren Abnutzungserscheinungen und können beim Anfahren höhere Drehmomentbelastungen aufnehmen.
- 5 Optimierte Gleitflächengeometrie**  
Die druckentlastete Verbund-Gleitfläche wurde mit Hilfe der Finite Elemente Analyse für verbesserte Schmierung und längere Standzeit optimiert.
- 6 Langlebige Konstruktion mit Druckentlastung**  
Die doppelte Druckentlastung verbessert die Dichtungsleistung bei Druckschwankungen.

## Standardausführungen

Wellendurchmesser	25 mm – 120 mm
Metallische Teile	Edelstahl, Typ 316
Gleit- und Gegenringkombination	CB/SSC/SSC/CB SSC/SSC/SSC/CB
O-Ringe	EPDM, FKM (Viton™) und Aflas™, als Standard; Chemlast™ ist auf Anfrage erhältlich

## Einsatzgrenzen

Drehzahl	Bis 3600 U/min
Betriebsdruck*	Vakuum bis 20 bar g Prozessdruck Bis maximal 10 bar g Sperrflüssigkeitsdruck
Temperatur	-30 °C bis 200 °C

\*Zulässige Dichtungsdrücke hängen von der abgedichteten Flüssigkeit, Temperatur, Geschwindigkeit sowie Gleit- und Gegenringkombination ab.



## GLOBAL SOLUTIONS, LOCAL SERVICE

Seit 1884 hat sich Chesterton weltweit einen Namen als Lieferant von qualitativ hochwertigsten Lösungen für den Industriebedarf gemacht. Der Erfolg von Chesterton steht weltweit für erhöhte Anlagenzuverlässigkeit, optimierten Energieverbrauch und zuverlässigen technischen Kundendienst vor Ort.

- Instandhaltungsservice in über 100 Ländern
- Fertigungs- und Service-Center weltweit
- 500 Verkaufs- und Vertriebsstandorte weltweit
- Über 1200 top-ausgebildete Service- Spezialisten und Techniker für Sie vor Ort im Einsatz

Besuchen Sie unsere Website unter  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

ISO-Zertifikate sind erhältlich unter [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)

Aflas ist eine Marke der Asahi Glass Company Ltd.

Elgiloy ist eine Marke der Elgiloy Limited Partnership.

Die technischen Daten wurden in Laborversuchen ermittelt und dienen lediglich als allgemeine Richtlinien.

A.W. CHESTERTON COMPANY GIBT KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER MITTELBARE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH VERKÄUFLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINE BESTIMMTE ANWENDUNG ODER BENUTZUNG. IRGENDWELCHE GARANTIE SIND AUF ERSETZEN DES PRODUKTS BESCHRÄNKT.



ZU BEZIEHEN DURCH:

860 Salem Street  
Groveland, MA 01834 USA  
Telefon: 781-438-7000  
Fax: 978-469-6528  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

© A.W. Chesterton Company, 2007. Alle Rechte vorbehalten.

® Gesetzlich geschützte Schutzmarke der A.W. Chesterton Company  
in den USA und anderen Ländern eingetragen.

FORM NO. G88838

250 SEAL BROCHURE – GERMAN

PRINTED IN USA 5/07